



2016年7月13日南苏丹常驻联合国代表团给安全理事会主席的普通照会

南苏丹共和国常驻联合国代表团向安全理事会 2016 年 7 月份主席致意，随函附上民族团结过渡政府部长委员会于 2016 年 7 月 13 日就政府间发展管理局部长理事会公报作出的正式答复(见附件)。

请将民族团结过渡政府的答复作为安全理事会文件分发为荷。



## 2016年7月13日南苏丹常驻联合国代表团给安全理事会主席的普通照会的附件

### 2016年7月13日民族团结过渡政府部长委员会对政府间发展管理局部长理事会公报的答复

1. 民族团结过渡政府部长委员会于2016年7月12日召开第02/2016号特别会议，听取了外交与国际合作部长对政府间发展管理(伊加特)部长理事会公报的简要介绍，了解到该公报于2016年7月11日在内罗毕举行的伊加特部长理事会第五十六届南苏丹问题特别会议上发表。委员会决定对伊加特公报作出答复。

2. 委员会还肯定伊加特公报，诚挚感谢其对南苏丹共和国政治和安全局势的持续关注。此外，委员会会毫无保留地致力于与伊加特领导合作，在《关于解决南苏丹共和国冲突的协议》的框架下稳定局势。

3. 2016年7月7日，洛乌诊所安全检查站发生战斗。2016年7月8日，战斗在总统府全面爆发。随后，苏丹人民解放军反对派于2016年7月10日袭击一处政府军的检查站并将之推翻。2016年7月11日，政府军夺回被苏人解反对派占据的这个站点。一名中校在洛乌检查站开枪射杀安全部队士兵，还在总统府挑起战斗。本附件附图对事件进行了简单描述，以便对冲突各方作出公正评判。

4. 上文第3段重点列举了与朱巴冲突相关的事件。在此基础上，民族团结过渡政府部长委员会：

(a) 相信伊加特部长理事会现在必定对实际情况已有具体了解；

(b) 坚持认为政府军队没有瞄准任何联合国建筑物，也没有试图阻挠平民寻求保护。相反，联合国部队却把矛头指向前去从苏人解反对派手中收复检查站的苏人解士兵，摧毁了两辆T-72坦克，打死了几名苏人解士兵；

(c) 若非总统展示出对总统卫队无可置疑的掌控力，表现出对第一副总统、副总统和其他部长等同僚生命安全的责任心，南苏丹恐怕已陷入极其不安全的境地，并且大有可能全面重新开战。

除了上文所述内容(第4(c)段)，总统对苏人解行使完全的指挥与控制权，目前依照2016年7月11日发布的第17/2016号总统令在朱巴实现停火就是例证。

朱巴已复归平静，平民正在返回家中，部队撤回各自军营，安全检查站减少，仅在重点区域保留，总统办公室发出的安定与和解讯息经由部长委员会传达给民众。

5. 关于伊加特部长理事会公报中所列要求，民族团结过渡政府答复如下：

(a) **关于停火:** 委员会确认, 如前所述, 总统已发布命令(第 17/2016 号, 2016 年 7 月 11 日发布), 宣布苏人解和苏丹人民解放军反对派自下午 6 时起立即停止敌对行动, 同时对苏人解全体指挥官下达了明确的命令。

总统还对所有指挥官作出进一步指示, 重申苏人解士兵务必全部返回各自军营, 要求军队保护平民生命和财产、保护一切族裔群体以及一切向苏人解投降的苏人解反对派、仅在重点、重要政府场所和机构设置安全检查站。

(b) **关于朱巴国际机场:** 民族团结过渡政府部长委员会申明, 朱巴国际机场从未关闭, 无须重新开放。委员会承认机场航班进出曾暂时中断。但是, 关于停止敌对行动的总统令发布之后, 朱巴国际机场于 2016 年 7 月 12 日起实际恢复运营, 此后一直和平运营、有如既往。

机场的正常运作未受影响。因此, 伊加特公报就机场保护表达的关切缺乏依据。

(c) **关于所有部队和武器立即返营:** 委员会在此欣然确认, 如上文第 5(a)段所释, 这一关切已得解决。

(d) **关于开辟人道主义走廊:** 自 2013 年 12 月 15 日爆发冲突以来, 公开提供人道主义援助和建立援助走廊始终是政府的一项高度优先政策。

这依然是民族团结过渡政府的支柱政策, 而且已由总统令得到加强。总统令要求南苏丹各州长和苏人解各指挥官拆除非合法路障, 让人道主义援助可以畅通无阻地到达全国各地有需要的人手中。

人道主义事务和灾害管理部联合救济和恢复委员会制定了一项行动计划, 以落实《关于解决南苏丹共和国冲突的协议》第三章人道主义援助和重建方面的内容。目前, 人道主义事务和灾害管理部、救济和恢复委员会、联合国人道主义机构和其他单位正在就该计划进行讨论, 争取就这一主题的明确战略方向和行动计划达成一致。

(e) **关于修改联合国南苏丹特派团(南苏丹特派团)的任务规定:** 委员会记得 2015 年 11 月曾审查南苏丹特派团的任務规定, 该团现有兵力为 12 000 多人。

如前所述, 战斗已经结束, 安全局势也在恢复正常。所以, 委员会看不出此举有何理由, 同时强烈认为成立干预旅非但全无根据, 实际上还会使局势复杂化并增加不安全因素。

伊加特部长理事会要求通过增兵来达到保护朱巴等目的。对此, 《关于解决南苏丹共和国冲突的协议》第二章第 5 条作出规定。当前朱巴安全局势已在改善, 委员会看不出这一要求有何依据。

(f) 关于追究违法乱纪者的责任：共和国总统签发了一项共和国令(第16/2016号，2016年7月8日生效)，决定成立调查委员会，对2016年7月7日爆发战斗之时发生的事件展开调查。

该委员会由内政部长担任主席，国家安全部长担任秘书，协助前者开展工作。双方各有五位高级官员担任成员。该委员会同样也会调查2016年7月8日发生的事件。委员会可以选用任何一名或多名相关成员。民族团结过渡政府期待委员会报告及建议出炉。

(g) 关于贯彻《关于解决南苏丹共和国冲突的协议》中的安全安排：委员会希望联合监测和评价委员会主席——前总统费斯图斯·莫加埃，向伊加特部长理事会简要介绍落实安全安排方面取得的进展。

不过，委员会确认，自《协议》开始实施以来，第一章永久停火和过渡期安全安排方面的许多部分已经落实，包括成立：(一) 联合军事停火委员会；(二) 停火和过渡期安全安排检测机制；(三) 战略防御和安全审查委员会；(四) 联合整编警察部队。

此外，委员会通过了几项决议，内容涉及释放战俘和被拘留者、大上尼罗区和大赤道区的营区、核查大加扎勒河州的营区，以及关于要求联合军事停火委员会及停火和过渡期安全安排监测机制立即执行这些决议的指令。

## 结语

(a) 民族团结过渡政府部长委员会重申理解伊加特部长理事会提出的关切，强调致力于与伊加特及整个国际社会合作，以确保南苏丹特别是朱巴的安全。

(b) 委员会感到遗憾的是，民族团结过渡政府成立近三个月之后，2016年7月7日不幸爆发战斗。委员会向伊加特保证《关于解决南苏丹共和国冲突的协议》是南苏丹实现和平的唯一宝贵文书，并且呼吁伊加特继续给予支持。

内阁事务部长

马丁·埃利亚·罗姆罗(签名)

## 附文

### 关于 2016 年 7 月 7 日、8 日、10 日和 11 日南苏丹共和国爆发战斗的事实陈述

6. 民族团结过渡政府部长委员会谨就爆发于 2016 年 7 月 7 日并持续至 2016 年 7 月 11 日的不幸战斗作以下简要事实陈述：

(a) 2016 年 7 月 7 日星期四晚 7 时 45 分许，在朱巴市中心不远处洛乌诊所附近的检查站，苏丹人民解放军反对派 David Rieu 中校在进行例行安全检查为独立五周年庆祝日作准备时，击毙五人(两名国家安全人员、两名军事情报人员和一名途经此地的医生)。

(b) 次日，即 2016 年 7 月 8 日星期五，总统要求第一副总统和副总统前往总统府(J-1)开会，商谈如何缓和局势。

(c) 2016 年 7 月 8 日，据观察第一副总统在车队的陪同下前来开会，这支车队由 20 辆越野卡车组成，估计载有 300 多名全副武装的士兵。但是，会议开始之后一直未受干扰，三位领导人就未来方向达成可信的解决办法，仅有几处次要问题有待于 2016 年 7 月 9 日星期六上午 11 时解决。

(d) 三位领导人在总统会议厅的会议还没结束，通往 J-1 的南门就响起了密集的枪声。尽管如此，总统仍然发布了关于立即停止敌对行动的第 17/2016 号共和国令，该令要在签署之日(2016 年 7 月 11 日格林尼治时间下午 6 时)立刻生效。

(e) 三位领导人十分吃惊，不知总统府内外及周边为何发生枪战。实际上，三位领导人一筹莫展，无法控制局面，直到国家安全部长前来干预。

(f) 随着总统卫队逐渐遏制住袭击场面，才终于发现是 2016 年 7 月 7 日星期四枪杀五人的苏丹人民解放军反对派 David Rieu 中校强行闯入总统府，在受到总统卫队阻拦时，将 Kouch Kouch 中尉开枪打死，由此引发战斗。

(g) 在总统掌控局势之后，第一副总统透露，引发战斗的那名中校不在陪其赴会的军官之列。

(h) 此后，总统在战斗的整个过程中：

(一) 亲自保护其办公室内的第一副总统、副总统和另外三人；

(二) 要求将总统个人的装甲车从其官邸调入，掩护第一副总统不被他自己的警卫人员发现；

(三) 为第一副总统开门，让他上车就坐，然后命令司机将他安全送往洛乌诊所附近的检查站，以便他能够在自身警卫的保护下走向官邸；

(四) 在第一副总统被车送走前，总统要求他在安全到达后打电话确认。第一副总统确实在抵达官邸后致电总统，感谢总统展现领导能力，在危难关头亲自保护他。

7. 在第一副总统撤离前，三位领导人已商定于 2016 年 7 月 11 日星期六上午 11 时进一步讨论恶化的局势。然而，第一副总统此后虽与总统有过联系，却未确认自己是否愿意前来参会。

8. 就在撰文答复之时，总统仍在耐心等待第一副总统联系，以继续与第一副总统及其他南苏丹领导人共同设法缓和局势，重点落实《关于解决南苏丹共和国冲突的协议》，因为这个机制是使国家恢复政治和安全稳定的唯一明智之选。

---